

crivit®

www.lidl-service.com



MINI-LUFTPUMPE

DE AT CH

MINI-LUFTPUMPE

Gebrauchsanleitung

FR CH

MINI-POMPE À VÉLO

Notice d'utilisation

IT CH

MINI POMPA

Istruzioni d'uso

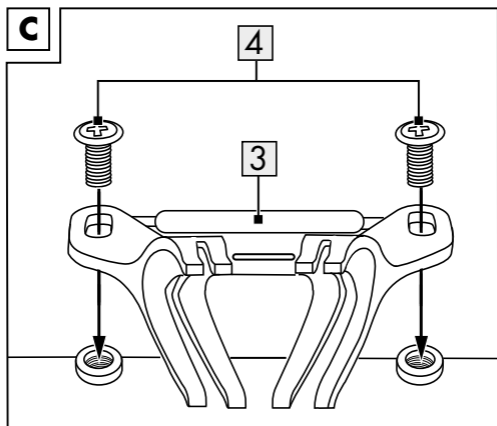
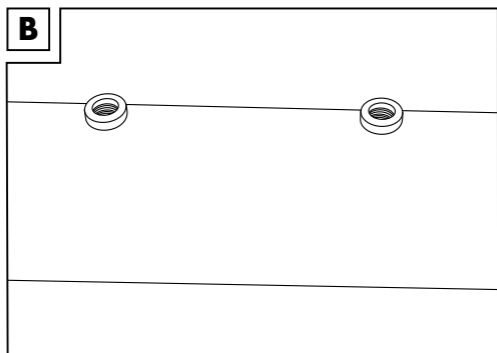
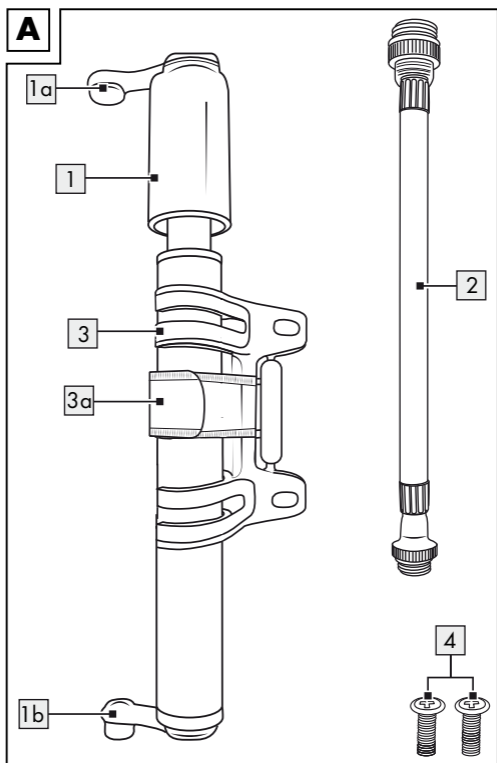
GB

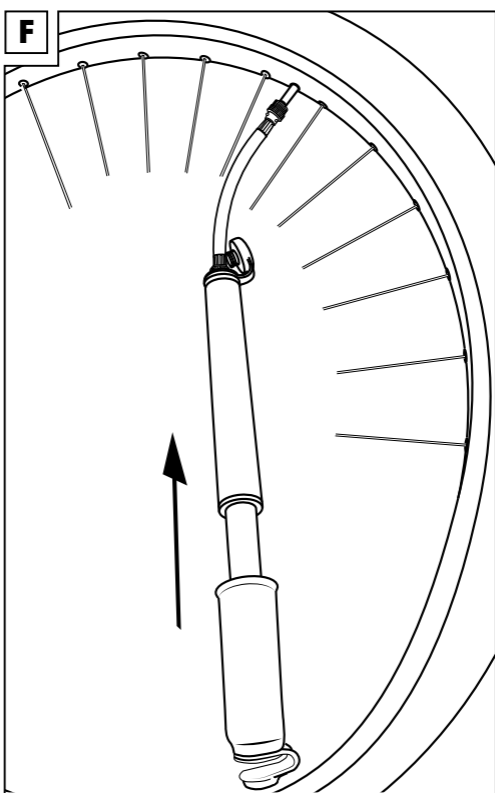
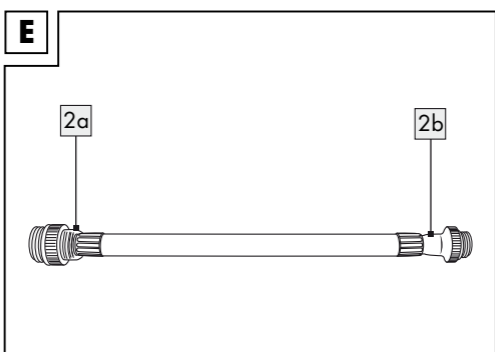
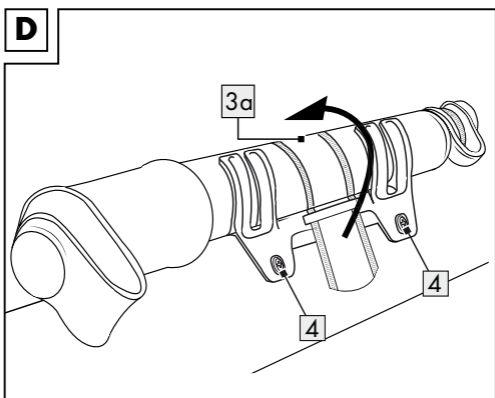
MINI BICYCLE PUMP

Instructions for use

IAN 300603

DE AT CH
FR IT GB





DE AT CH

Lieferumfang / Teilebezeichnung	6
Technische Daten	6
Verwendete Symbole	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Sicherheitshinweise	6 - 7
Montage am Fahrradrahmen	7
Verwendung	7 - 8
Lagerung, Reinigung	8
Hinweise zur Entsorgung	8
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	8 - 9

FR CH

Contenu de la livraison / Désignation des pièces	10
Données techniques	10
Pictogrammes utilisés.....	10
Utilisation conforme	10
Consignes de sécurité	10 - 11
Montage sur le cadre du vélo	11
Utilisation	11 - 12
Rangement et entretien	12
Mise au rebut	12
Indications concernant la garantie et le service après-vente	12 - 14

IT CH

Contenuto della confezione / denominazione dei pezzi	15
Dati tecnici	15
Simboli utilizzati.....	15
Utilizzo consono	15
Avvertenze di sicurezza	15 - 16
Montaggio sul telaio di biciclette	16
Utilizzo	16 - 17
Conservazione, pulizia	17
Smaltimento	17
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza	17 - 18

GB

Scope of delivery / Part names	19
Technical data	19
Symbols used	19
Correct use	19
Safety notes	19 - 20
Mounting to the bike frame	20
Use	20 - 21
Storage, cleaning	21
Disposal	21
Notes on the guarantee and service handling	21

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanleitung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang / Teilebezeichnung (Abb. A)

- 1 x Mini-Luftpumpe (1)
- 1 x Schlauch (2)
- 1 x Abdeckkappe oben (1a)
- 1 x Abdeckkappe unten (1b)
- 1 x Band mit Klettverschluss (3a)
- 1 x Fahrradhalterung (3)
- 2 x Schraube (4)
- 1 x Gebrauchsanleitung

Technische Daten

Maße: Länge ca. 190 mm

Nenndruck: ca. 120 PSI/8,3 bar

Verwendete Symbole



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2018



Schrader-Ventil



Slaverand-Ventil



Dunlop-Ventil

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den privaten Gebrauch zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradreifen mit Schrader-, Dunlop- oder Slaverand-Ventilen entwickelt worden.

Die Fahrradhalterung ist nur für Fahrradrahmen geeignet, die Löcher für Halterungen vorgesehen haben (Abb. B).

Nicht geeignet für das Aufpumpen von Autoreifen!

⚠ Sicherheitshinweise

- Aufgrund der hohen Betätigungskräfte und der damit verbundenen Risiken ist der Artikel nicht geeignet, um von Kindern und Personen mit körperlichen und/oder geistigen Einschränkungen verwendet zu werden.

- **Verbrennungsgefahr!** Aufgrund der Reibung vom Mini-Luftpumpenkolben und Mini-Luftpumpenzylinder können sich diese bei längerem Pumpen erwärmen. Fassen Sie den Artikel nach dem Verwenden nur noch am Griff an.
- Prüfen Sie den Artikel und besonders die Fahrradhalterung und die korrekte Verbindung zwischen Ventil und Mini-Luftpumpe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Defekte Artikel dürfen nicht weiter verwendet und müssen entsorgt werden, da ein defekter Artikel nicht repariert werden kann.
- Pumpen Sie den Artikel nur bis zum angegebenen maximalen Druck des Herstellers auf. Bei Fahrradreifen ist dieser meist auf der Reifenflanke zu finden.
- Bei Überdruck besteht die Gefahr von Explosion!
- Die Kontrolle des Drucks muss über ein kalibriertes Messgerät erfolgen.

Montage am Fahrradrahmen

- Lösen Sie die Schrauben aus dem Rahmen, die zur Befestigung des Trinkflaschenhalters gedacht sind (Abb. B).
- Befestigen Sie nun die Fahrradhalterung (3) mit den mitgelieferten Schrauben (4) oder den Schrauben des Trinkflaschenhalters am Rahmen (Abb. C).
- Sichern Sie die Pumpe, indem Sie das Band mit dem Klettverschluss (3a) um die Pumpe legen (Abb. D) und dessen Ende fest andrücken.
- **Sollten die mitgelieferten Schrauben zu groß oder zu klein sein, erwerben Sie bitte im entsprechenden Fachhandel passende Schrauben. Achten Sie immer auf einen sicheren und festen Halt! Auch auf unbefestigtem Gelände muss die Fahrradhalterung fest sitzen und darf nicht wackeln. Ansonsten laufen Sie Gefahr, die Fahrradhalterung samt Mini-Luftpumpe zu verlieren.**

Verwendung

- Öffnen Sie die Abdeckkappe oben (1a) und schrauben Sie den Schlauch (2) heraus.
- Öffnen Sie die Abdeckkappe unten (1b).
Je nachdem, ob Sie ein Schrader-Ventil (2a), Dunlop-Ventil (2b) oder ein Schläverand-Ventil (2b) haben (Abb. E), schrauben Sie die entsprechende Seite des Schlauches an das andere Ende der Mini-Luftpumpe.

Hinweis:

- Öffnen Sie den Verschluss des Reifenventils.
- Das entsprechende Ende des Schlauches auf das OFFENE Ventil schrauben, dann pumpen (Abb. F).

Besonderheit beim Aufpumpen von Fahrradreifen mit Sclaverand-Ventil (2b):

1. Lösen Sie die Rändelmutter (auf dem Fahrradventilgehäuse) des Fahrradventils.
 2. Setzen Sie den Schlauch mit der entsprechenden Seite senkrecht auf das Sclaverand-Ventil des Fahrrads und schrauben Sie den Schlauch fest. Fangen Sie an zu pumpen.
 3. Drehen Sie nach dem Pumpen die Rändelmutter des Fahrradventils wieder fest.
- **Achtung! Der Mini-Luftpumpenschlauch darf nicht geknickt werden!**
 - Betätigen Sie die Mini-Luftpumpe gleichmäßig und nicht zu schnell.

Wenn Sie den Artikel nicht verwenden, lagern Sie den Schlauch immer im Mini-Luftpumpeninneren. Verschließen Sie die Abdeckkappen gut und befestigen Sie die Mini-Luftpumpe am Mini-Luftpumpenhalter stets mit dem Mini-Luftpumpengriff nach oben.

Lagerung, Reinigung

Den Artikel immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.

Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 300603

DE Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations !

Vous avez acquis un produit de haute qualité.
Apprenez à connaître le produit avant sa première utilisation.

 **Lisez pour cela attentivement la notice d'utilisation suivante.**

N'utilisez le produit que comme décrit et pour les zones d'application indiquées.

Veuillez conserver cette notice d'utilisation. Transmettez tous les documents en cas de cession du produit à une tierce personne.

Contenu de la livraison / Désignation des pièces (fig. A)


- 1 mini-pompe à vélo (1)
- 1 tuyau (2)
- 1 capuchon supérieur (1a)
- 1 capuchon inférieur (1b)
- 1 bande avec fermeture velcro (3a)
- 1 support pour vélo (3)
- 2 vis (4)
- 1 notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions : longueur : env. 190 mm

Pression nominale : env. 120 PSI/8,3 bars

Pictogrammes utilisés

 Date de fabrication (mois/année) :
12/2018



Valve Schrader



Valve Schläverand



Valve Dunlop

Utilisation conforme

Cet article, destiné à usage privé, a été conçu pour gonfler tous les pneus courants de vélo équipés de valves Schrader, Dunlop ou Schläverand. La fixation pour vélo ne convient qu'aux cadres de vélo qui disposent de trous pour ce genre de fixation (fig. B). Ne convient pas pour gonfler les pneus de voiture !

⚠ Consignes de sécurité

- En raison de la force exigée pour le gonflage et des risques liés, cet article ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes aux capacités physiques et/ou intellectuelles restreintes.
- **Risque de brûlure !** Le frottement des pistons et des cylindres des mini-pompes peut causer leur échauffement en cas de gonflage prolongé. Après utilisation, toucher l'article par la poignée uniquement.

- Avant chaque utilisation, vérifier les dommages ou les usures sur l'article et en particulier la fixation pour vélo ainsi que la liaison correcte entre valve et mini-pompe.
- Les articles défectueux ne doivent plus être utilisés et doivent être éliminés, car un article défectueux ne peut pas être réparé.
- N'effectuer le gonflage qu'avec la pression maximale indiquée par le fabricant. Pour les pneus de vélo, cette pression est généralement indiquée sur le flanc des pneus.
- En cas de surpression, il existe un risque d'explosion !
- Le contrôle de la pression doit être effectué à l'aide d'un appareil de mesure calibré.

Montage sur le cadre du vélo

- Dévisser les vis du cadre conçues pour la fixation du porte-bidon (fig. B).
- Visser alors la fixation pour vélo (3) sur le cadre avec les vis fournies (4) ou avec les vis du porte-bidon (fig. C).
- Fixer la pompe en plaçant l'anneau en caoutchouc (3a) autour de la pompe (fig. D).
- **Si les vis fournies sont trop grandes ou trop petites, se procurer des vis adaptées dans le commerce spécialisé.**
Toujours veiller à un maintien sûr et stable ! Même sur les terrains non goudronnés, la fixation pour vélo ne doit pas bouger et doit rester stable. Sinon, la fixation et la mini-pompe risquent de se perdre.

Utilisation

- Ouvrez le capuchon supérieur (1 a) et dévissez le tuyau (2).
- Ouvrez le capuchon inférieur (1 b).
Selon que vous utilisez une valve Schrader (2a), une valve Dunlop (2b) ou une valve Sclaverand (2b) (fig. E), vissez le côté correspondant du tuyau sur l'autre bout de la mini-pompe à air.

Remarque :

- Ouvrir le bouchon de la valve du pneu.
- Visser l'extrémité correspondante du flexible sur la valve OUVERTE, puis gonfler (fig. F).

Particularité de gonflage des pneus de vélo avec la valve Sclaverand (2b) :

1. Dévisser l'écrou moleté (sur le logement de la valve du vélo) de la valve du vélo.
2. Placez le tube du côté correspondant verticalement sur la valve Sclaverand du vélo et serrez le tube. Commencez à pomper.
3. Une fois le gonflage terminé, revisser à fond l'écrou moleté de la valve du vélo.

- **Attention ! Le flexible de la mini-pompe ne doit pas être plié !**

- Actionner la mini-pompe régulièrement et pas trop vite.

En cas de non-utilisation de l'article, toujours ranger le flexible à l'intérieur de la mini-pompe.

Bien refermer les capuchons et toujours fixer la mini-pompe au porte-pompe avec la poignée de la mini-pompe dirigée vers le haut.

Rangement et entretien

Toujours ranger l'article propre et sec dans une pièce tempérée. Nettoyer uniquement avec de l'eau, puis sécher avec un chiffon.

IMPORTANT ! Ne pas nettoyer avec des nettoyants agressifs.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse.

La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme.

Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie.

En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas.

La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 300603

CH Service Suisse

Tel. : 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni!

Con il vostro acquisto avete scelto un prodotto altamente qualitativo. Familiarizzate con il prodotto prima di prenderlo in funzione.



Leggete attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzate il prodotto soltanto per lo scopo previsto e i campi d'impiego indicati. Conservate bene queste istruzioni. In caso di inoltro del prodotto a terzi, pregasi consegnare tutta la documentazione.

Contenuto della confezione / denominazione dei pezzi (imm. A)

- 1 x mini pompa (1)
- 1 x tubo (2)
- 1 x coperchio superiore (1a)
- 1 x coperchio inferiore (1b)
- 1 x fascia con velcro (3a)
- 1 x supporto per bicicletta (3)
- 2 x viti (4)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni: lunghezza circa 190 mm

Pressione nominale: circa 120 PSI/8,3 bar

Simboli utilizzati



Data di produzione (mese/anno):
12/2018



Valvola Schrader



Valvola Presta



Valvola Dunlop

Utilizzo consono

Questo articolo è stato sviluppato per l'utilizzo privato, per pompare tutte le comuni ruote di bicicletta con valvole Schrader, Dunlop oppure Sclaverand. Il sostegno da agganciare alla bicicletta è adatto solo a telai che dispongono degli appositi fori (imm. B). Non è adatto a gonfiare pneumatici di automobili!



Avvertenze di sicurezza

- In considerazione delle grandi forze di impiego e dei rischi ad esse connessi, l'articolo non è adatto ad essere utilizzato dai bambini e da persone con limitazioni fisiche e/o psichiche.
- **Pericolo di riportare bruciature!** In considerazione dello sfregamento che si viene a creare tra il pistone e il cilindro della minipompa, questi elementi si possono surriscaldare in caso di pompaggio prolungato.

Dopo l'utilizzo prendere in mano solo l'impugnatura dell'articolo.

- Prima di ciascun utilizzo controllare l'articolo, e in particolare il sostegno da applicare alla bicicletta così come il corretto collegamento tra valvola e minipompa, in modo da accertarsi che nessun elemento presenti danni o segni di usura.
- Gli articoli non più in perfetto stato non possono più essere utilizzati e devono essere smaltiti, poiché un articolo danneggiato non può più essere riparato.
- Pompate l'articolo solo fino al raggiungimento della pressione massima indicata dal produttore. Nelle ruote di bicicletta la pressione massima è segnata per lo più sul lato esterno.
- In caso di sovrappressione sussiste il pericolo di esplosione!
- Il controllo della pressione deve essere condotto con un'apparecchiatura calibrata.

Montaggio sul telaio di biciclette

- Togliere dal telaio le viti fornite per fissare il porta-borracce (imm. B).
- Fissare ora il sostegno (3) al telaio (imm. C) con le viti in dotazione (4) oppure con le viti del porta-borracce.
- Bloccare la pompa facendo passare l'anello in gomma (3a) attorno alla pompa (imm. D).
- **Se le viti in dotazione dovessero essere troppo grandi o troppo piccole, acquistare in un negozio specializzato le viti adatte. Assicurarsi sempre che il sostegno sia fissato in modo sicuro e stabile! Anche sui terreni sconnessi il sostegno deve essere stabile e non deve traballare, altrimenti si corre il pericolo di perdere il sostegno e la minipompa.**

Utilizzo

- Aprire il coperchio superiore (1a) e svitare il tubo (2).
- Aprire il coperchio inferiore (1b).
A seconda che si disponga di una valvola Schrader (2a), una valvola Dunlop (2b) o una valvola Sclaverand (2b) (fig. E), avvitare il lato corrispondente del tubo all'altra estremità della mini pompa d'aria.

Nota:

- Aprire il tappo della valvola della ruota.
- Avvitare la relativa estremità del tubo alla valvola APERTA, dopodiché pompate (imm. F).

Particolarità nel pompaggio di ruote di bicicletta con valvola Sclaverand (2b):

1. Togliere il dadino (sul corpo della valvola della ruota) della valvola della ruota.

2. Applicare il tubo con il lato corrispondente perpendicolarmente sulla valvola Presta della bicicletta e serrare bene il tubo. Cominciare a pompare.
 3. Dopo aver pompato la ruota serrare nuovamente il dado sul corpo della valvola della ruota.
- **Attenzione! Il tubo della minipompa non può essere piegato!**
 - Azionare la minipompa in modo regolare e non troppo rapidamente.

Se non si utilizza l'articolo, conservare sempre il tubo all'interno della minipompa. Chiudere bene i coperchi e fissare la minipompa al sostegno sempre con la manopola della pompa rivolta verso l'alto.

Conservazione, pulizia

Conservare l'articolo sempre asciutto e pulito in un ambiente temperato. Pulire solo con acqua, e asciugare infine con un panno.

IMPORTANTE! Non pulire mai con prodotti detergenti aggressivi.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.



Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.



Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling).

Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

Questo prodotto è stato fabbricato con grande attenzione e sottoposto a costanti controlli.

La garanzia è di tre anni dalla data d'acquisto. Conservi lo scontrino fiscale.

La garanzia vale solo su difetti di materiale o di fabbricazione e decade in caso di uso errato o non conforme. Questa garanzia non costituisce una limitazione ai Suoi diritti legali e in particolare al diritto di garanzia.

Per eventuali reclami vi preghiamo di contattare il seguente servizio hotline o mettervi in comunicazione con noi via e-mail.

I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi come procedere nel modo più rapido possibile. In qualsiasi caso vi consiglieremo per le vostre esigenze specifiche.

Il periodo di garanzia non viene prolungato a seguito di riparazioni effettuate in garanzia, secondo il diritto di garanzia o per correttezza commerciale.

Lo stesso vale anche per le parti sostituite o riparate.

Le riparazioni dopo la scadenza della garanzia verranno effettuate a pagamento.

IAN: 300603

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

With your purchase you have decided on a high-quality product. Get to know the product before you start to use it.



Carefully read the following instructions for use.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Keep these instructions safe. When passing the product on to a third party, always make sure that the documentation is included.

Scope of delivery/ Part names (fig. A)

- 1 x mini bicycle pump (1)
- 1 x tube (2)
- 1 x upper cover cap (1a)
- 1 x lower cover cap (1b)
- 1 x strap with Velcro fastener (3a)
- 1 x bicycle mounting bracket (3)
- 2 x screw (4)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: length approx. 190mm

Nominal pressure: approx. 120 PSI/8.3bar

Symbols used



Date of manufacture (month/year):
12/2018



Schrader valve



Schlaverand valve



Dunlop valve

Correct use

This article was developed for private use to pump all standard bike tyres with Schrader, Dunlop, or Schläverand valves. The bike mount is only suitable for bike frames that have holes for a mount (fig. B). Not suitable for pumping up car tyres!

Safety notes

- This article is not suitable for use by children or by adults with physical and/or mental limitations because of the high operating forces and the associated risks.
- **Risk of burns!** The friction in the mini air pump piston and mini air pump cylinder means that they warm up after longer periods of use. Only hold the article by the handle after use.

- Inspect the article in particular the bike mount and the correct connection between the valve and the mini air pump for damage or wear before each use.
- Defective articles must not be used and must be discarded as a defective article cannot be repaired.
- Only pump up the article to the maximum pressure stated by the manufacturer. This is usually printed on the sidewall of the bike tyre.
- There is a risk of explosion with over-inflated tyres!
- The pressure must be controlled using a calibrated measurement device.

Mounting to the bike frame

- Remove the screws from the frame designed for attaching a drinking bottle (fig. B).
- Attach the bike mount (3) to the frame with the included screws (4) or the screws from the drinking bottle mount (fig. C).
- Secure the pump by placing the rubber ring (3a) around the pump (fig. D).
- **If the included screws are too large or too small, please purchase the correct screws from a specialist retailer. Always ensure the article is attached securely and tightly! The bike mount must stay secure even on unpaved surfaces and it must not wobble. Otherwise there is a risk of losing the bike mount with the mini air pump.**

Use

- Open the upper cover cap (1a) and remove the tube (2).
- Open the lower cover cap (1b).
Depending on whether you have a Schrader valve (2a), a Dunlop valve (2b) or a Sclaverand valve (2b) (Fig. E), screw the appropriate side of the tube onto the other end of the mini air pump.

Note:

- Open the cap on the tyre valve.
- Screw the correct end of the hose to the OPEN valve and then pump (fig. F).

Special note when pumping bike tyres using the Sclaverand valve (2b):

1. Remove the knurled nut (on the bike valve casing) of the bike valve.
 2. Place the hose with the appropriate side perpendicular to the Sclaverand valve on the bicycle and tighten the hose. Start pumping.
 3. Now tighten the knurled nut on the bike valve again after pumping.
- **Caution! The hose on the mini air pump must not be bent!**

- Pump the mini air pump in a regular motion and do not pump too fast.

When the article is not in use, please always store the hose inside the mini air pump.

Close the caps securely, and always put the mini air pump in the mount with the handle of the air pump pointing upward.

Storage, cleaning

Always store the product in clean and dry condition at room temperature. Only use water to clean and wipe it dry with cleaning cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with aggressive cleaning agents.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty. With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 300603



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



12/2018

Delta-Sport-Nr.: LP-4857

IAN 300603

1